

Reinigungshinweise

Taking care of your tiles

ALLGEMEINES

Fliesen gelten zu Recht aufgrund ihrer Oberflächeneigenschaften als schmutzempfindlich und damit besonders reinigungsfreundlich. OSMOSE produziert grundsätzlich glasierte Steinzeugfliesen, Feinsteinzeugfliesen und Terrassenelemente. Eine Fliesenglasur ist absolut dicht - deshalb können keinerlei Verschmutzungen eindringen. Darüber hinaus ist eine glasierte Oberfläche resistent gegenüber nahezu allen Säuren und Laugen.

BESONDERHEITEN

- In der Regel genügen Standardreinigungssysteme für die Reinigung der OSMOSE-Fliesen.
- OSMOSE-Fliesen brauchen keine Pflegesubstanzen. Diese wirken sich sogar gegenteilig aus - sie verbleiben auf der Oberfläche und halten Schmutz fest.
- Eine Überdosierung von Reinigungsmitteln ist auf glasierten Fliesen als Schmierfilm sichtbar.
- Nur Flusssäure und verwandte Substanzen können die Oberfläche von glasierten Steinzeug- und Feinsteinzeugfliesen angreifen.
- Deshalb dürfen flusssäurehaltige Reiniger nicht verwendet werden!

REINIGUNG

Bei der Reinigung keramischer Beläge muss zwischen Erst-, Grundreinigung und laufender Unterhaltsreinigung unterschieden werden.

ERST-/ GRUNDREINIGUNG

Die Erst- oder Grundreinigung erfolgt nach Abschluss der Verlegearbeiten und dient der Entfernung von Bauschmutz sowie evtl. vorhandenen Zementschleiern.

Bei Vorhandensein sonstiger Baustellenverschmutzungen wie Farb- oder Lackflecken können spezielle, für die Verfleckung abgestimmte Reiniger erforderlich sein.

UNTERHALTSREINIGUNG UND PFLEGE

Die laufende Unterhaltsreinigung erfolgt durch Kehren, Absaugen und feuchtes Aufwischen, gegebenenfalls unter Verwendung eines auf die Verschmutzung abgestimmten Reinigungsmittels. Auf filmbildende Reinigungsmittel sollte bei keramischen Belägen ganz verzichtet werden, da sie zu optischen Beeinträchtigungen (z.B. Streifenbildung) und Reinigungsproblemen führen können. Grundsätzlich sind die Hinweise der Hersteller der Reinigungsmittel zur Anwendung und Dosierung zu beachten.

REINIGUNGSMITTEL

Die Art und chemische Beschaffenheit zu verwendender Reinigungsmittel wird durch die Art und Zusammensetzung zu entfernender Verschmutzungen und durch die zu reinigenden Oberflächen (Stoffe) bestimmt.

Stark alkalische Reiniger werden in Folge ihrer Aggressivität nicht zur laufenden Reinigung und nur in Sonderfällen zur Grundreinigung eingesetzt. Aluminium, Glas oder Kunststoffe werden bei längerer Einwirkungsdauer angegriffen und zerstört.

Schwach alkalische Reiniger können im Allgemeinen unbedenklich eingesetzt werden. Ihr Haupteinsatzgebiet liegt in der Reinigung von Sanitärbereichen. In der richtigen Dosierung mit Wasser eingesetzt, lösen diese Mittel Körperfette, Kosmetika, Fett- und Schmutzablagerungen.

Neutrale Reinigungsmittel eignen sich zur laufenden Reinigung in Trockenbereichen z.B. alle allgemein genutzte keramische Bodenbeläge. Sie besitzen nur ein geringes Fettauflösevermögen.

Schwach saure Reiniger entfernen Kalkablagerungen (z.B. Calcium-Ausblühungen), Urinstein und andere mineralische Ausfällungen und Ablagerungen. Sie werden ferner in der Grundreinigung eingesetzt zur Beseitigung geringer, noch vom Verfugen herrührender Zementschleier. Sie greifen bei längerer Einwirkzeit zementäre Verfugungen an. Um dem vorzubeugen, sind die Belagsflächen zur Reduzierung des Saugvermögens der Fugen vor Beginn der Reinigung gründlich vorzuwässern. Die Einsatzmöglichkeiten schwach saurer Reiniger sind von der jeweiligen Wasserhärte abhängig.

Stark saure Reiniger sind nur in der Grundreinigung bei Vorhandensein sehr starker Zementschleier zu empfehlen. Die Beläge sind gründlich vorzuwässern und nach der Reinigung zu neutralisieren.

Flusssäurehaltige Reinigungsmittel dürfen keinesfalls eingesetzt werden, da sie keramische Stoffe bereits nach kürzester Einwirkdauer massiv angreifen und bleibend schädigen!

GENERAL RULES

A ceramic tile surface is rightly recognized as being dirt resistant and therefore easy to clean. OSMOSE manufactures mainly glazed fine stoneware, extruded glazed tiles and patio elements. The enamel is absolutely «sealed» - no dirt can set in. Furthermore an enameled surface resists to most acids and detergents.

SPECIAL FEATURES

- Generally speaking standard cleaning systems will do for OSMOSE tiles.
- OSMOSE tiles do not need additional cleaning substances, these can, on the contrary, withhold dirt on the surface.
- Do not overdose cleaning products; a greasy film may remain.
- Only fluorhydric acids and similar products can attack surfaces of extruded glazed tiles and glazed fine stoneware.
- Therefore do not use fluorhydric acids!

CLEANING

For ceramic floorings please distinguish between the 1st / basic cleaning and the ongoing usual upkeep.

1st / BASIC CLEANING

This step takes place right away after laying and grouting; dirt and possible cement films are to be removed.

In case of paint and lacquer stains, do use the appropriate cleaning products.

CLEANING AND USUAL UPKEEP

For the usual upkeep: regular sweeping, vacuum cleaner (without beater), damp-mop regularly or use the appropriate product for stain removing. Avoid using cleaning products which may leave optical tracks and give you problems in the future. Follow instructions and doses as advised by the cleaning product manufacturers.

CLEANING PRODUCTS

The product's cleaning chemical composition must be in accordance with the stain that must be removed and the surface.

Highly anti-acid cleaning products: due to their aggressive nature, they can not be used for the usual upkeep and only used very exceptionally for the first cleaning. Aluminium, glass and plastics can be attacked and destroyed when these cleaning materials are used for a long period of time.

Slightly anti-acid cleaning products: they can generally unhesitatingly be used. They are mainly used in humid rooms. Diluted with water they remove fatty residues, cosmetic stains and dirt layers.

Neutral cleaning products: can be used for the usual dry-cleaning upkeep on ceramic surfaces. They have a low efficiency against fat stains.

Low level acid solutions: remove lime (e.g. lime blooming), urine and other mineral deposits. They are also being used during basic cleaning in order to remove the cement film resulting from the grouting. They will soak in the cement grouts after a certain time and attack them. In order to reduce this effect, the grouts should be humidified. Their use depends on the water hardness.

High level acid solutions: only to be used in the basic cleaning phase to remove strong cement films. The surfaces should first be humidified and after cleaning neutralized.

Fluorhydric acids should absolutely not be used, their attack efficiency is very short and the ceramic surface will irreparably be damaged!

Recommandations *d'entretien du carrelage*

RECOMMANDATIONS D'ENTRETIEN DU CARRELAGE

Règles générales

La surface d'un carrelage est reconnue, à juste titre, comme étant résistante à la saleté et donc facile à entretenir. OSMOSE fabrique principalement des grès émaillés, des grès cérames émaillés et des dalles de terrasse. L'émail est absolument « imperméable » - aucune saleté ne peut plus y pénétrer. De plus une surface émaillée résiste pratiquement à tous les acides et détergents.

PARTICULARITÉS

- En règle générale les systèmes standard de nettoyage suffisent au carrelage OSMOSE.
- Le carrelage OSMOSE n'a pas besoin de substances nettoyantes, celles-ci, au contraire, restent à la surface et retiennent la saleté.
- Un surdosage de produit d'entretien sur un carrelage émaillé laisse un film gras.
- Seuls les acides fluorhydriques et substances analogues peuvent aggraver les surfaces des grès émaillés et des grès cérames émaillés.
- Ne pas employer donc de nettoyant à base d'acide fluorhydrique !

ENTRETIEN

Pour un revêtement céramique il est important de faire la différence entre le premier nettoyage / l'entretien de base et le nettoyage usuel.

PREMIER NETTOYAGE / ENTRETIEN DE BASE

Cette phase intervient directement après la pose pour enlever la saleté du chantier et les éventuels voiles de ciments. En cas de taches de peinture ou de laque, vous pouvez utiliser les nettoyants appropriés.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN USUELS

Le nettoyage usuel: passez un coup de balai, d'aspirateur ou de serpillère ou utiliser un produit adapté aux taches à enlever. Evitez d'employer des nettoyants qui peuvent laisser des traces optiques (bandes...) et poser des problèmes par la suite. Respectez le mode d'emploi et le dosage recommandé des fabricants des produits d'entretien.

PRODUITS D'ENTRETIEN

Le type de produit d'entretien et sa composition chimique doivent être appropriés à la tache à enlever et à la surface.

Nettoyants fortement alcalins: vu leur agressivité ils ne peuvent être utilisés à l'entretien usuel; et seulement d'une manière ponctuelle lors du premier nettoyage. Aluminium, verre et plastique seront attaqués et détruits si ce type de produit est utilisé de manière prolongée.

Nettoyants légèrement alcalins: ils peuvent être utilisés généralement sans arrière pensée. Leur domaine d'utilisation sont les pièces d'eaux. Dilués avec le bon dosage d'eau ils servent à dissoudre des graisses, produits cosmétiques, et dépôts divers de saleté.

Nettoyants neutres: peuvent être utilisés pour les endroits secs où se trouve de la céramique. Efficacité moyenne contre les graisses.

Nettoyants légèrement à base d'acide: ils enlèvent les dépôts calcaires (efflorescence), l'urine et autres dépôts minéraux. Durant le nettoyage de base ils servent à enlever le film de ciment résultant du jointement. Ils attaquent rapidement les joints. Pour l'éviter il faut humidifier la surface avant d'appliquer le nettoyant. Leur utilisation dépend également du degré de dureté de l'eau.

Nettoyants fortement à base d'acide: à n'utiliser que pour le premier nettoyage si le film de ciment est épais. Bien humidifier avant l'application du nettoyant et bien rincer à l'eau claire par la suite.

Les acides fluorhydriques sont à proscrire; ils agissent rapidement et endommagent de manière irréparable la surface du carrelage!

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI PŁYTEK CERAMICZNYCH

Co tak naprawdę znaczy brud?

Brud to nieczystość, zanieczyszczenie, odchylenie od normy, które zniekształca cechy estetyczne produktu. Płytki ceramiczne ze względu na swoje właściwości powierzchniowe odporne są na brud, dzięki czemu niezwykle łatwo jest je utrzymać w czystości. OSMOSE jest producentem glazurowanych płytek ceramicznych i elementów tarasowych. Powierzchnia glazury jest całkowicie szczelna, tak że brud nie może przez nią przenikać. Ponadto, glazurowana powierzchnia odporna jest na prawie wszystkie kwasy i zasady.

WAŻNE

- Tylko kwas fluorowodorowy i substancje pochodne mogą uszkodzić powierzchnię płytek ceramicznych, dlatego do czyszczenia płytek nie mogą być wykorzystywane środki zawierające kwas fluorowodorowy! Do mycia płytek OSMOSE wystarczą ogólnie dostępne w sprzedaży środki czyszczące.
- Płytki OSMOSE nie wymagają również dodatkowych środków zawierających substancje pielęgnacyjne, np. tłuszcze lub wosk, gdyż tworzą one powłoki i wpływają negatywnie na antypoślizgowość powierzchni i jej wygląd. Zbyt duża ilość środków czyszczących pozostawia smugi na powierzchni płytek ceramicznych.

CZYSZCZENIE

Mycie początkowe/ gruntowne

Czynność ta jest wykonywana po ułożeniu podłóg, po to aby pozbyć się z powierzchni płytek nadmiaru kleju, fugi i wapna. W przypadku innych zanieczyszczeń, spowodowanych np. farbą lub lakierem, muszą być zastosowane specjalne środki czyszczące.

Codzienna pielęgnacja

Codziennie czynności związane z utrzymaniem w czystości płytek ceramicznych to: zamiatanie, odkurzanie lub mycie wilgotną ściereczką. Jeśli zachodzi taka potrzeba, używa się odpowiednich środków czyszczących. Należy jednak zwrócić uwagę na to, aby nie pozostawiały smug na powierzchni płytek. Zasadniczo trzeba zastosować się do zaleceń producenta.

ŚRODKI CZYSZCZĄCE

Dobór odpowiednich środków czyszczących i ich chemicznych właściwości zależy przede wszystkim od stopnia i rodzaju zabrudzenia.

Środki silnie alkaliczne – ze względu na swoją agresywność nie mogą być wykorzystywane do regularnego czyszczenia. Można je stosować tylko w szczególnych przypadkach lub przy gruntownym czyszczeniu powierzchni. Aluminium, szkło i tworzywa sztuczne zostaną uszkodzone poprzez długotrwałe stosowanie tych środków.

Środki lekko alkaliczne – są nieszkodliwe i mogą być ogólnie stosowane, szczególnie w pomieszczeniach sanitarnych. W odpowiedniej ilości i po zmieszaniu z wodą przyczyniają się do usuwania resztek tłuszczu, kosmetyków i innych zanieczyszczeń.

Neutralne środki czyszczące – nadają się do wszystkich rutynowych prac związanych z pielęgnacją podłóg. Środki te nie są skuteczne w usuwaniu zabrudzeń tłuszczem.

Środki lekko kwasowe – stosowane są do usuwania złożeń wapiennych, rdzy czy pozostałości po fugach cementowych. Trzeba pamiętać, że preparaty kwasowe są agresywne dla fug. Ich uszkodzeniu można zapobiec, zwilżając je mocno przed czyszczeniem i dokładnie spłukując czystą wodą po czyszczeniu.

Środki mocno kwasowe – stosowane są tylko w przypadku trudnych do usunięcia pozostałości po cementach. Należy pamiętać, iż powierzchnia powinna być przed rozpoczęciem czyszczenia dobrze zwilżona, a po zakończeniu dokładnie spłukana wodą i zneutralizowana.

W żadnym wypadku proszę nie stosować środków zawierających kwas fluorowodorowy lub jego związki, ponieważ środki te są bardzo agresywne dla ceramiki, również w postaci rozcieńczonej.